



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Vyriausybės posėdžių skyrius
2024 04 26

Vyriausybės posėdžių skyriaus
vyriausioji specialistė
Vilma Butkevičienė

**Susitarimo dėl Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko įsteigimo 1 straipsnio
pakeitimas dėl ribotos ir laipsniškos Banko operacijų geografinės aprėpties plėtros į
Užsachario Afriką ir Iraką**

Susitarimo 1 straipsnis keičiamas taip:

„Siekiant prisidėti prie ekonomikos pažangos ir pertvarkos procesų, Banko tikslas – remti perėjimą prie ekonomikos, orientuotos į atvirą rinką, bei skatinti privačias ir verslo iniciatyvas Vidurio ir Rytų Europos šalyse, įsipareigojusiose vadovautis daugiapartinės demokratijos, pliuralizmo ir rinkos ekonomikos principais ir juos taikančiose. Tomis pačiomis sąlygomis Banko tikslas taip pat gali būti įgyvendinamas *i)* Mongolijoje, *ii)* pietinėse ir rytinėse Viduržemio jūros regiono šalyse narėse ir *iii)* ribotame Užsachario Afrikos šalių narių skaičiuje; kiekvienu atveju dėl ii) ir iii) punktu Banko sprendimu, jeigu už tokį sprendimą balsuoja ne mažiau kaip du trečdaliai valdytojų, atstovaujančių ne mažiau kaip trims ketvirtadaliams visų balsų, kurie priklauso balso teisę turintiems nariams. Todėl šiame Susitarime ir jo prieduose bet kuri nuoroda į „Vidurio ir Rytų Europos šalis“, „šalis, esančias Vidurio ir Rytų Europoje“, „paramą gaunančią šalį (arba paramą gaunančias šalis)“ arba „paramą gaunančią šalį narę (arba paramą gaunančias šalis nares)“ reiškia nuorodą į Mongoliją ir kiekvieną iš tų pietinių ir rytinių Viduržemio jūros regiono bei Užsachario Afrikos šalių.“